

## 100% High Tension

### **DE Jeder Kettenspanner wird geprüft!**

Die richtige Entscheidung: Sie haben aus dem Programm der bilstein group Motorenrechteile diesen Kettenspanner ausgewählt. Die bilstein group hat in Zusammenarbeit mit einem der größten deutschen Hersteller von Hydraulikanlagen einen Prüfstand für Kettenspanner entwickelt. Auf dem bilstein group Mehrstationen-Prüfstand werden Bedingungen simuliert, die im Motor während des Betriebes vorherrschen, so dass der Kettenspanner realistischen Belastungen ausgesetzt wird. Alle hydraulischen bilstein group Kettenspanner werden auf diesem Prüfstand einer 100%-Kontrolle unterzogen, d.h. Stück für Stück wird funktionsbezogen geprüft und erst danach von der bilstein group Qualitätssicherung freigegeben. Das bedeutet für Sie: noch mehr Sicherheit in diesem für Ihren Motor sehr sensiblen Bereich.

### **EN Every chain tensioner is checked!**

The right choice: You have chosen this chain tensioner from the bilstein group engine spare parts range. bilstein group has developed a test bench for chain tensioner in a joint venture with one of the biggest German hydraulic machine manufacturers. The bilstein group test bench accurately simulates the stresses and strains to which the tensioner is subjected in actual service in the engine. All bilstein group hydraulic chain tensioners are 100% inspected using this test bench. Each and every tensioner is individually inspected and tested in all functions, before being passed by the bilstein group quality control department for sale. For you this means even more safety in this very critical area of engine reliability.

### **FR Chaque tendeur de chaîne est contrôlé !**

La bonne décision : Vous avez sélectionné ce tendeur de chaîne dans la gamme des pièces de moteur bilstein group. En collaboration avec l'un des plus grands fabricants allemands d'installations hydrauliques, bilstein group a développé un banc d'essai pour les tendeurs de chaînes. Le banc d'essai multipostes bilstein group simule les conditions qui règnent dans le moteur pendant le fonctionnement, de sorte que le tendeur de chaîne est soumis à des charges réalistes. Tous les tendeurs de chaînes hydrauliques bilstein group sont soumis à un contrôle de 100% sur ce banc d'essai, c'est-à-dire qu'ils sont testés pièce par pièce par rapport à sa fonction et seulement ensuite ils sont validés par l'assurance qualité de bilstein group. Cela signifie pour vous : encore plus de sécurité dans cette zone très sensible pour votre moteur.

### **ES ¡Se prueba cada tensor!**

La decisión correcta: Ud. eligió este tensor de cadena en el programa de piezas para motores bilstein group. bilstein group, trabajando conjuntamente con uno los más grandes fabricantes alemanes de instalaciones hidráulicas, desarrolló un banco de pruebas para tensores de cadenas. En el banco de pruebas de estaciones múltiples se simulan condiciones que predominan en el motor durante su operación, por lo que se somete al tensor de cadena a cargas realistas. Todos los tensores hidráulicos de cadenas bilstein group se someten en este banco de pruebas a un control del 100%, o sea se hace una prueba funcional a cada uno, siendo liberados recién después por el área de Aseguramiento de la Calidad de bilstein group. Esto significa para Ud.: aún mayor seguridad en esta área tan sensible de su motor.

### **IT Verifichiamo ogni singolo tenditore per catene!**

La decisione giusta: avete scelto questo tenditore per catene dell'assortimento bilstein group di pezzi di ricambio per motori. In collaborazione con uno dei principali produttori tedeschi di sistemi idraulici, bilstein group ha sviluppato un banco di prova per tenditori per catene. Sul banco di prova bilstein group a stazioni multiple vengono ricreate le condizioni tipiche del funzionamento di un motore: in questo modo il tenditore per catene viene esposto a sollecitazioni realistiche. Su tale banco di prova tutti i tenditori idraulici per catene bilstein group vengono sottoposti ad una procedura di controllo completa, questo significa che soltanto dopo averne verificato il funzionamento i singoli pezzi ottengono il benessere dell'ufficio Qualità bilstein group. In questo modo vi garantiamo ancora più sicurezza in questa area particolarmente delicata per il vostro motore.

### **PT Cada tensor é testado!**

Em cooperação com um dos maiores fabricantes alemães de sistemas hidráulicos, a bilstein group desenvolveu uma bancada de teste para tensores de corrente. A bancada de teste bilstein group simula condições predominantes no motor durante o funcionamento, de modo a sujeitar os tensores de corrente a cargas realistas. Todos os tensores de corrente hidráulicos bilstein group são sujeitos a um controlo rigoroso nesta bancada de teste. A funcionalidade de cada peça é testada e, só então, homologada pelo controlo de qualidade bilstein group. Para si tal implica: ainda mais segurança nesta área muito sensível do motor.

For more technical information please visit: [partsfinder.bilsteingroup.com](http://partsfinder.bilsteingroup.com)

**NL**

## **Elke kettingspanner wordt getest!**

De juiste keuze: u heeft uit het programma van de bilstein group-motoronderdelen deze kettingspanner gekozen. bilstein group heeft in samenwerking met een van de grootste Duitse fabrikanten van hydraulische systemen een testbank voor kettingspanners ontwikkeld. Op de bilstein group multi-station testbank worden de condities gesimuleerd die tijdens de werking in de motor voorkomen, zodat de kettingspanner onderworpen wordt aan realistische belastingen. Alle hydraulische bilstein group kettingspanners worden onderworpen aan een 100% controle op deze testbank, d.w.z. stuk voor stuk worden ze op een functionele manier getest en pas daarna door het bilstein group kwaliteitsborgingssysteem vrijgegeven. Dit betekent voor u: nog meer veiligheid in dit gebied, dat voor uw motor zeer gevoelig is.

**PL**

## **Każdy napinacz łańcucha jest prawdziwy!**

Właściwa decyzja: wybrali Państwo z programu bilstein group części do silnika ten napinacz łańcucha. bilstein group opracował we współpracy z największym niemieckim producentem urządzeń hydraulicznych stanowisko kontrolne dla napinacza łańcucha. Na bilstein group stanowisku kontrolnym składającym się z wielu stacji symuluje się warunki, które panują w silniku podczas eksploatacji tak, że napinacz łańcucha zostaje poddanych realistycznym obciążeniom. Wszystkie hydrauliczne napinacze łańcucha firmy bilstein group są poddawane 100%-kontroli na tym stanowisku kontroli to znaczy sztuka po sztuce jest kontrolowana odnośnie funkcjonowania i dopiero potem jest dopuszczana przez system zapewniania jakości firmy bilstein group. To oznacza dla Państwa: jeszcze więcej bezpieczeństwa w tym bardzo delikatnym obszarze silnika.

**RU**

## **Каждое устройство для натяжения цепи подвергается проверке!**

Правильное решение: из программы компании bilstein group, которая включает в себя части двигателя, Вы выбрали данное устройство для натяжения цепи. Компания bilstein group в сотрудничестве с одним из самых крупных немецких производителей гидравлических установок разработала испытательный стенд для устройств, предназначенных для натяжения хххцепи. На испытательном стенде с несколькими контрольно-испытательными станциями компании bilstein group симулируются условия, которые преобладают в двигателе во время его эксплуатации, что обеспечивает реалистичную нагрузку на устройство для натяжения цепи. Все гидравлические устройства для натяжения цепи компании bilstein group подвергаются 100% проверке на данном испытательном стенде, что означает, что одно устройство за другим проходит функционально ориентированное испытание, и лишь после этого допускается к эксплуатации отделом обеспечения качества компании bilstein group. Это гарантирует ещё большую безопасность на этом очень уязвимом участке Вашего двигателя.

**SR**

## **Proverava se svaki zatezač lanca!**

Najbolji izbor: Iz programa delova motora bilstein group smo izabrali ovaj zatezač lanca. bilstein group je u saradnji sa velikim nemačkim proizvođačem hidrauličkih uređaja razvio kontrolni stalak zatezača lanca. Na bilstein group kontrolnom stalku sa više stanica su simulirani uslovi unutar motora tokom rada, tako da zatezač lanca bude izložen realnim opterećenjima. Svi hidraulični bilstein group zatezači lanca biće podvrgnuti 100%-tnej kontroli na tom kontrolnom stalku, odnosno deo po deo će se proveriti funkcija i tek nakon toga će je odobriti bilstein group odeljenje za kontrolu kvaliteta. Šta to podrazumeva za vas: veću bezbednost u ovom području posebno osetljivom za motor.

**TR**

## **Her zincir gergisi test edilmektedir!**

Doğru karar: bilstein group motor parçaları programından bu zincir gergisini seçtiniz. bilstein group, hidrolik sistemler alanında Almanya'nın en büyük üreticilerinden biriyle birlikte zincir gergileri için bir test standı geliştirdi. Çok istasyonlu bilstein group test standında, çalışırken motorun içindeki koşullar simüle edilmekte olup zincir gergisi gerçek yüklerle maruz bırakılmaktadır. Tüm bilstein group hidrolik zincir gergileri bu test standında %100 kontrole tabi tutulmaktadır, yani parça parça fonksiyona göre test edilmekte ve daha sonra bilstein group kalite güvence birimi tarafından onaylanmaktadır. Bunun sizin için anlamı: Motorunuzun çok hassas olan bu alanında fazla güvenlik.

**كل شدّاد سلسلة خضع للفحص!****AR**

لقد طورت bilstein group بالتعاون مع واحدة من كبرى الجهات المصنعة للأجهزة الهيدروليكية في ألمانيا منصة فحص لشدّادات السلسلة. وعلى منصة فحص متعددة المحطات تم محاكاة الظروف المختلفة التي تحدث بالمحرك خلال عملية التشغيل، بحيث يتم إخضاع شدّاد السلسلة الهيدروليكيّة من bilstein group بشكل واقعي. جميع شدّادات السلسلة الهيدروليكيّة من bilstein group خضعت للفحص بنسبة 100٪ على منصة الفحص هذه، أي أنه تم فحص كل قطعة على حدة من حيث الأداء الوظيفي ولا يتم التصرّف بها إلا بعد إجراء تأكيد الجودة من bilstein group . وهو ما يعني بالنسبة لكم: المزيد من الأمان في هذا النطاق الحسّاس للغاية بالنسبة لمحرك سيارتك.